

Gebrauchsanleitung

Instruction manual

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Instrukcja użytkowania





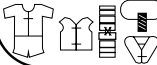



Návod k použití

Οδηγίες χρήσης

Brugsvejledning

Bruksanvisning



 --- kg	≤ 11	11-15	15-18	18-30	30-60	≥ 60
						
						
		✓	✓	✓		
						
						



DE: Nicht mit angelegter Schwimmhilfe ins Wasser springen | EN: Do not jump into the water with arm-bands on! | FR: Ne pas sauter dans l'eau avec l'aide à la natation en place ! | IT: Non saltare in acqua mentre si indossa un dispositivo di galleggiamento! | ES: ¡No tirarse al agua con los manguitos puestos! | NL: Niet in het water springen met een zwemhulpmiddel om! | PL: Nie wskakiwać do wody z nalożonymi pomocami pływackimi! | CZ: S nasazenou plaveckou pomůckou neskákejte do vody! | GR: Δεν πρέπει να γίνονται βουτιές στο νερό με τοποθετημένα βοηθήματα κολύμβησης! | DK: Spring ikke i vandet med svømmehjælp, som er anbragt på kroppen! | SE: Hoppa inte i vattnet med simhjälpmedel på!



DE: GEBOT | EN: REQUIREMENT | FR: INSTRUCTIONS | IT: OBBLIGO | ES: IMPORTANTE | NL: DOEN | PL: NAKAZ | CZ: PŘÍKAZ | GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ | DK: PÅBUD | SE: PÅBUD



DE: Alle Luftkammern vollständig aufblasen | EN: Fully inflate all air chambers | FR: Gonfler complètement toutes les chambres à air | IT: Gonfiare completamente tutte le camere d'aria | ES: Inflar por completo todas las cámaras de aire | NL: Blaas alle luchtkamers volledig op | PL: Należy całkowicie nadmuchać wszystkie komory powietrzne. | CZ: Plně nafoukněte všechny vzduchové komory | GR: Να φυσάκιζετε πλήρως όλους τους θαλάμους αέρα | DK: Alle luftkamre skal pustes fuldstændigt op | SE: Alla luftkammare måste vara helt uppblåsta



DE: Schwimmhilfen für Kinder von 11-30 kg | EN: Buoyancy aids for children from 11-30 kg | FR: Aides à la natation pour enfants de 11 à 30 kg | IT: Dispositivo di galleggiamento per bambini da 11-30 kg | ES: Manguitos para niños de 11 a 30 kg | NL: Zwemhulpmiddelen voor kinderen van 11-30 kg | PL: Pomocze pływackie dla dzieci 11-30 kg | CZ: Plavečké pomůcky pro děti s tělesnou hmotností 11-30 kg | GR: Βοηθήματα κολύμβησης για παιδιά 11-30 κιλών | DK: Svømmehjælp til børn, der vejer mellem 11-30 kg | SE: Simhjälpmedel för barn mellan 11 och 30 kg



DE: Nur am Oberarm tragen! | EN: Only wear on the upper arm! | FR: Ne porter que sur le haut du bras! | IT: Portare solo sulla parte superiore del braccio! | ES: ¡Llevar puestos solo en los brazos! | NL: Alleen op de bovenarm dragen! | PL: Nosić tylko na ramieniu. | CZ: Noste pouze na horní části paže! | GR: Να φοριούνται μόνο στα μπράτσα! | DK: Må kun bæres på overarmen! | SE: Får endast bäras



DE: Zuerst Anweisungen lesen | EN: Please read the instructions first | FR: Lire d'abord les instructions | IT: Leggere prima le istruzioni | ES: Primero leer las instrucciones | NL: Lees eerst de instructies | PL: Najpierw przeczytaj instrukcję | CZ: Nejprve si přečtěte návod | GR: Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες χρήσης! | DK: Læs først anvisningerne | SE: Läs anvisningarna först

	DE: WARNING! EN: WARNING! FR: ATTENTION! IT: ATTENZIONE! ES: ¡ADVERTENCIA! NL: WAARSCHUWING! PL: OSTRZEŻENIE! CZ: VAROVÁNÍ! GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! DK: ADVARSEL! SE: VARNING!
	DE: Kein Schutz gegen Ertrinken! EN: No protection against drowning! FR: Ne protégez pas de la noyade! IT: Nessuna protezione contro l'annegamento! ES: ¡No protege contra el ahogamiento! NL: Geen bescherming tegen verdrinking! PL: Brak ochrony przed utonięciem! CZ: Nejedná se o ochranu před utonutím! GR: Δεν παρέχει προστασία από πνιγμό! DK: Ingen beskyttelse imod drukning! SE: Inget skydd mot drunkning!
	DE: Nur unter ständiger Aufsicht verwenden! EN: Only use under constant supervision! FR: A n'utiliser que sous une surveillance constante! IT: Utilizzare sempre sotto sorveglianza! ES: ¡Utilizar solo bajo supervisión constante! NL: Alleen gebruiken onder permanent toezicht! PL: Zapewnić dziecku stały nadzór podczas używania produktu. CZ: Používejte pouze pod stálým dohledem! GR: Να χρησιμοποιούνται μόνο υπό συνεχή επίβλεψη! DK: Må kun anvendes under konstant opsyn! SE: Får endast användas under
	DE: VERBOT EN: PROHIBITION FR: INTERDICTION IT: DIVIETO ES: PROHIBIDO NL: NIET DOEN PL: ZAKAZ CZ: ZÁKAZ GR: ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ! DK: FORBUDT SE: FÖRBUD
	DE: Alle Komponenten müssen getragen werden! EN: All components must be worn! FR: Tous les éléments doivent être portés! IT: Utilizzare tutti i componenti! ES: ¡Se deben llevar puestos todos los componentes! NL: Alle onderdelen moeten worden gedragen! PL: Należy nosić wszystkie komponenty. CZ: Je třeba nosit všechny součásti! GR: Να φοριούνται όλα τα στοιχεία του προϊόντος! DK: Alle komponenter skal bæres! SE: Alla komponenter måste bäras!

DE Gebrauchsanleitung myswimbuddy - Schwimmflügel // Art.Nr.: 66024

Lies diese Gebrauchsanleitung vor Montage und Anwendung sorgfältig durch. Die Sicherheitsfunktion des Artikels könnte sonst beeinträchtigt werden. Bewahre die Anleitung für späteres Nachschlagen auf.

Sicherheitshinweise

WARNUNG! Kein Schutz gegen Ertrinken! Alle Luftkammern immer vollständig aufblasen! Nur unter ständiger Aufsicht verwenden! Nur am Oberarm tragen! Alle Komponenten müssen getragen werden! Nicht mit angelegter Schwimmhilfe ins Wasser springen!

Nicht in das Produkt beißen oder auf ihm kauen, da Stücke abgeissen, -gerissen oder herausgelöst werden können. Es droht Erstickungsgefahr! Es muss sich zu jeder Zeit eine schwimmerfahrene Aufsichtsperson in direkter Nähe zum Kind, im Wasser befinden. Diese Schwimmflügel schützen nicht vor dem Ertrinken! Um die Schwimmflügel benutzen zu können, muss das Kind eigenständig den Kopf halten können und im Wasser in ständiger Bewegung sein. Die Schwimmflügel nur am Oberarm tragen. Nicht am Hand- oder Fußgelenk anziehen und benutzen. Nur in Schwimmbecken oder an strömungs-, gezeiten- und wellenfreien Orten verwenden. In offenen Gewässern nur in Ufernähe nutzen. Der Artikel ist keine Rettungshilfe und kann nicht zur Lebensrettung verwendet werden! Kontrolliere die Schwimmflügel vor jedem Gebrauch auf Vollständigkeit und Dichtheit. Bei Anzeichen von Mängeln nicht verwenden! Alle Teile müssen vor und während der Nutzung unbeschädigt sein! Eine eigenständige Reparatur stellt die Sicherheit des Produktes nicht wieder her! Prüfe vor jedem Gebrauch, ob die Ventile richtig verschlossen sind und keine Luft entweichen kann. Überprüfe auch während der Verwendung den richtigen Sitz der Schwimmflügel!

Eignung für den jeweiligen Benutzer

Die Schwimmflügel müssen am Körper bzw. an den Oberarmen getragen werden. Sie werden in die Kategorie „Antriebshilfen der Klasse B“ für den aktiven Benutzer eingestuft. Diese Benutzer sollen bei der Einübung verschiedener und notwendiger Schwimmbewegungen unterstützt werden. Das Produkt ist nur für Kinder mit einem Körpergewicht von 11-30 kg ausgelegt. Dies entspricht ca. einem Alter von 1-6 Jahren. Die Altersgruppe dient nur als Orientierungshilfe. Die Wechselbeziehung zwischen Körpergewicht und Alter kann sich deutlich unterscheiden. Jedoch ist das Körpergewicht wichtiger als die Altersangabe! Verwende das Produkt ausschließlich zum Schwimmen lernen und nicht für andere Zwecke.

Anwendung

Funktion des Ventils:

Der Auftrieb der Schwimmflügel wird durch das Aufblasen der Luftkammern sichergestellt. Diese sind jeweils mit einem Rückschlagventil ausgestattet.

Aufblasen:

Zum Aufblasen müssen die Ventile vollständig aus dem Ventileinsatz herausgeholt werden und die Stöpsel müssen geöffnet sein. Drücke leicht mit zwei Fingern den unteren Teil des Ventils zusammen und puste mit dem Mund Luft durch die Öffnung. Luftpumpen oder ähnliches dürfen nicht verwendet werden, da diese das Rückschlagventil beschädigen können! Schließe den Stöpsel sofort nach dem vollständigen Aufblasen. Drücke anschließend das Ventil nach innen in die Luftkammer, damit es nicht absteht.

Eine Luftkammer ist vollständig aufgeblasen, wenn diese prall gefüllt ist und leichte Falten an der Außennaht sichtbar sind.

Hinweis: Entweich nach dem Aufblasen Luft bevor der Stöpsel geschlossen wurde, ist es möglich, dass die Klappe im Inneren des Ventils nicht richtig schließt. Drücke mit zwei Fingern ein paar Mal auf den unteren Teil des Ventils, so dass die Klappe wieder schließt. Anschließend kann der

Schwimmflügel erneut aufgeblasen werden und das Ventil sollte wieder funktionieren. Falls weiterhin Luft entweicht, wiederhole diesen Vorgang.

Entleeren:

Ziehe zuerst die Ventile aus dem Inneren der Luftkammer aus dem Ventileinsatz. Öffne den Stöpsel und drücke mit zwei Fingern die Unterseite des Ventils zusammen, damit die Luft entweichen kann. Presse die Luftkammern zusammen, damit diese vollständig entleert werden.

Beachte folgende Schritte zum Anlegen der Schwimmflügel:

1. Blase wie oben beschrieben, zuerst eine Kammer von einem Schwimmflügel vollständig auf.
2. Ziehe den halb aufgeblasenen Schwimmflügel über den Arm des Kindes und schiebe diesen bis zur Achselhöhle hoch. Der Stoff im Inneren des Schwimmflügels befindet sich dabei auf der Haut des Kindes.
3. Blase danach die zweite Luftkammer des Schwimmflügels vollständig auf.
4. Achte darauf, dass beide Luftkammern vollständig aufgeblasen sind. Der Schwimmflügel muss den Oberarm fest umschließen und darf sich nicht verschieben lassen. Achtung: Die Schwimmflügel dürfen nicht einengen und nicht die Blutzirkulation behindern!
5. Wiederhole diesen Vorgang mit dem zweiten Schwimmflügel am anderen Arm des Kindes.

Beachte folgende Schritte zum Abnehmen der Schwimmflügel:

1. Ziehe zuerst ein Ventil aus dem Inneren eines Ventileinsatzes eines Schwimmflügels. Entleere nun diese Luftkammer wie oben beschrieben.
2. Der Schwimmflügel kann nun vorsichtig vom Arm des Kindes nach unten abgezogen werden.
3. Entleere anschließend die zweite Luftkammer des Schwimmflügels auf dieselbe Weise wie die erste Luftkammer.
4. Wiederhole diesen Vorgang mit dem zweiten Schwimmflügel am anderen Arm des Kindes.
5. Achte darauf, dass die Schwimmflügel vollständig entleert sind, bevor du diese reinigst und verstaust.

Reinigung und Lagerung

Spüle den Artikel nach jedem Gebrauch mit klarem handwarmem Süßwasser ab. Reinige die Schwimmflügel schonend und sanft, ohne die Oberfläche aufzuseuern. Achte darauf das sich keine Sand- und Salzurückstände im Material bzw. Stoff befinden. Das Produkt kann nicht in der Waschmaschine gewaschen werden. Nutze zudem niemals aggressive Reinigungsmittel und halte die Schwimmhilfen von Öl, Benzin oder Lösungsmitteln fern. Lasse die Schwimmflügel nach der Reinigung gut an der Luft trocknen und bewahre diese anschließend an einem trockenen, belüfteten, frost- sowie lichtgeschützten Ort auf. Trockne sie niemals im Trockner oder auf einer Heizung. Lege den Artikel auch nicht direkt in die Sonne! Achte darauf das bei der Aufbewahrung keine starken Knicke entstehen, die den Artikel beschädigen könnten. Unterhalb einer Temperatur von 5 °C darf der zusammengelegte Artikel nicht auseinandergefaltet werden, da sonst die Folie beschädigt würde.

Materialhinweise

PVC, Polyester, Elasthan

Ende der Nutzungsdauer

Unter der Voraussetzung, dass das Produkt richtig gepflegt und gelagert wurde, läuft die Gebrauchsdauer der Schwimmflügel 01/2027 ab. Bitte achte darauf das Produkt nach dieser Zeit entsprechend zu entsorgen. Treten Mängel oder Beschädigungen (bspw. Löcher, Schlitzte oder Lecke) auf, dann entsorge das Produkt und ersetze es durch ein Neues. Die Entsorgung findet im Normalfall über den Restmüll statt. Kontaktiere jedoch im Vorhinein dein örtliches Entsorgungsunternehmen.

Garantie

Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufbewahren. Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieverprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln. Alle Daten, Informationen sowie Eigenschaften des in diesem Werk beschriebenen Produktes wurden nach bestem Wissen zusammengestellt und entsprechen dem Stand bei Veröffentlichung. Die von reer bereitgestellten Informationen sollten korrekt und zuverlässig sein. Die Firma reer übernimmt dennoch keinerlei Haftung für mögliche Fehler in diesem Dokument und behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, Änderungen am Produktdesign beziehungsweise an den Spezifikationen vorzunehmen. Vervielfältigung und Weitergabe von Informationen aus diesem urheberrechtlich geschützten Werk in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise, grafisch, elektronisch oder mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen auf Band oder Speichern in einem Datenabfragesystem, auch auszugsweise, bedürfen einer vorherigen schriftlichen Genehmigung der Firma reer.

Prüfung und Zertifizierung

Die Schwimmflügel wurden auf Basis folgender Norm und Verordnung geprüft und zertifiziert:

- Europäischen Norm EN 13138-1:2021 für Auftriebshilfen für das Schwimmenlernen

- PSA-Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung (PSA) Kategorie II

EU-Baumusterbescheinigung und GS-Zeichen (Geprüfte Sicherheit) durch:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Germany

Notified Body: 0197

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.reer.de/>

Please read these instructions carefully before assembly and use. Otherwise, the item's safety function could be impaired. Please keep the instructions for future reference.

Safety notes

WARNING! No protection against drowning! Always inflate all air chambers completely! Only use under constant supervision! Only wear on the upper arm! Do not jump into the water with armbands on!

Do not bite or chew on the product as pieces may become bitten off, torn off or detached. Danger of suffocation! A supervisor with swimming experience must be in the water in the immediate vicinity of the child at all times. These armbands do not protect against drowning! To be able to use the armbands, the child must be able to hold their head independently and be in constant motion in the water. Only wear the armbands on the upper arm. Do not put on and use on the wrist or ankle. Only use in swimming pools or in places free of currents, tides and waves. In open waters, use only near the shore. The item is not a rescue aid and cannot be used to save lives! Check the armbands for completeness and leaks before each use. Do not use if there are signs of defects! All parts must be undamaged before and during use! Independent repair does not restore the safety of the product! Before each use, check that the valves are properly closed and that no air can escape. Also check the correct fit of the armbands during use!

Suitability for the respective user

The armbands must be worn on the body or on the upper arms. They are categorised as „Class B buoyancy aids“ for active users. These users should be supported in practising various and necessary swimming movements. The product is only designed for children with a body weight of 11-30 kg. This corresponds to an age of 1-6 years. The age group serves only as a guide. The correlation between body weight and age can differ significantly. However, body weight is more important than age! Only use the product for learning to swim and not for other purposes.

Use

Function of the valve:

The buoyancy of the armbands is ensured by inflating the air chambers. These are each equipped with a check valve.

Inflating:

To inflate, the valves must be completely removed from the valve insert and the plugs must be open. Gently squeeze the lower part of the valve with two fingers and blow air through the opening with your mouth. Air pumps or similar must not be used as they can damage the check valve! Close the plug immediately after complete inflation. Then press the valve inwards into the air chamber so that it does not stick out.

An air chamber is completely inflated when it is firm to the touch and slight folds are visible on the outer seam.

Please note: If air escapes after inflation before the plug is closed, it is possible that the flap inside the valve is not closing properly. Press the lower part of the valve a few times with two fingers so that the flap closes again. The armbands can then be re-inflated and the valve should work again. If air continues to escape, repeat this procedure.

Emptying:

First pull the valves from the inside of the air chamber out of the valve insert. Open the plug and squeeze the underside of the valve with two fingers to allow the air to escape. Press the air chambers together until they are completely deflated.

Follow the steps below to put on the armbands:

1. As described above, first inflate one chamber of an armband completely.
2. Pull the half-inflated armband over the child's arm and push it up to the armpit. The fabric on the inside of the armbands should be on the child's skin.
3. Next, inflate the second air chamber of the armband completely.
4. Make sure that both air chambers are fully inflated. The armband must firmly enclose the upper arm and it should not be possible for it to slip off. Caution: The armbands must not restrict or hinder blood circulation!
5. Repeat this process with the second armband on the child's other arm.

Follow the steps below to remove the armbands:

1. First pull a valve from the inside of a valve insert of an armband. Next, empty this air chamber as described above.
2. The armband can now be carefully pulled downwards from the child's arm.
3. Then deflate the second air chamber of the armband in the same way as the first air chamber.
4. Repeat this process with the second armband on the child's other arm.
5. Make sure that the armbands are completely empty before you clean and stow them away.

Cleaning and storage

Rinse the item with clear, lukewarm fresh water after each use. Clean the armbands gently and carefully without scrubbing the surface. Make sure that there is no sand or salt residue in the material or fabric. The product cannot be washed in the washing machine. Never use aggressive cleaning agents and keep the armbands away from oil, petrol or solvents. Leave the armbands to air dry well after cleaning and then store them in a dry, ventilated place away from frost and light. Never dry them in the tumble dryer or on a heater. Do not place the item directly in the sun! Make sure that there are no sharp creases during storage that could damage the item. The folded item must not be unfolded below a temperature of 5 °C, as this would damage the film.

Information about the materials

PVC, polyester, elastane

End of useful life

Provided that the product has been properly cared for and stored, the useful life of the armbands will expire in 01/2027. Please ensure that the product is disposed of appropriately after this time. If defects or damage (e.g. holes, slits or leaks) occur, dispose of the product and replace it with a new one. You can normally dispose of the armbands in the residual waste. However, please contact your local waste disposal company in advance.

Warranty

Please retain your receipt, the instruction manual and the item number. Warranty claims or claims from promises of guarantee must be processed by the dealer. All data, information and properties of the product described in this document have been compiled to the best of our knowledge and are correct at the time of publication. Any information provided by reer should be correct and authoritative. Nevertheless, reer does not accept liability for potential errors in this document and reserves the right to make changes to the product design and/or specifications without prior notice. Reproduction and disclosure of information contained in this copyright-protected document, in any form or by any means - graphical, electronic or mechanical by photocopying, recording on tape or storage in a data retrieval system (even in part), require prior written consent from reer.

Testing and certification

The armbands have been tested and certified on the basis of the following standard and regulation:

- European standard EN 13138-1:2021 for armbands for learning to swim
- PPE Regulation (EU) 2016/425 for personal protective equipment (PPE) category II

EU type examination certificate and GS mark (tested safety):

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nuremberg, Germany

Notified Body: 0197

Declaration of conformity

The EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.reer.de/>

Lis attentivement ce mode d'emploi avant le montage et l'utilisation. La fonction de sécurité de l'article pourrait être détériorée dans le cas contraire. Conserve les instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Consignes de sécurité

ATTENTION! Ne protège pas de la noyade ! Veiller à ce que toutes les chambres à air soient toujours gonflées à bloc ! A n'utiliser que sous une surveillance constante ! Ne porter que sur le haut du bras ! Tous les éléments doivent être portés ! Ne pas sauter dans l'eau avec l'aide à la natation en place!

Ne pas mordre ou mâcher le produit, car des morceaux peuvent être arrachés, déchirés ou détachés. Risque d'étouffement ! Un nageur expérimenté doit se trouver à tout moment dans l'eau à proximité immédiate de l'enfant. Ces brassards ne protègent pas contre la noyade ! Pour pouvoir utiliser les brassards, l'enfant doit pouvoir tenir lui-même sa tête et bouger constamment dans l'eau. Les brassards doivent être portés uniquement sur le bras. Ne pas fixer le brassard au poignet ou à la cheville. Utiliser uniquement les brassards dans des piscines ou dans des endroits sans courant, sans marée et sans vagues. Ne les utiliser que près du rivage dans les eaux librement accessibles. Cet article n'est pas une aide au sauvetage et ne peut être utilisé pour sauver des vies ! Vérifie que les brassards sont complets et étanches avant chaque utilisation. Ne pas utiliser en cas de défauts ! Toutes les pièces doivent être intactes avant et pendant l'utilisation ! Une réparation par l'utilisateur ne restaure pas la fonction de sécurité du produit ! Avant chaque utilisation, vérifie que les valves sont correctement fermées et que l'air ne peut s'en échapper. Vérifie aussi que les brassards sont bien en place pendant l'utilisation !

Adéquation à l'utilisateur

Les brassards doivent être portés sur le corps ou sur la partie supérieur du bras. Ils sont classés dans la catégorie des « Aides à la flottabilité de catégorie B » pour des utilisateurs actifs. Ces utilisateurs doivent être aidés à s'exercer à effectuer les différents mouvements de natation nécessaires. Le produit est conçu uniquement pour des enfants dont le poids est compris entre 11 et 30 kg, c'est-à-dire pour des enfants de 1 à 6 ans environ. La tranche d'âge n'est donnée qu'à titre indicatif. La corrélation entre le poids et l'âge peut varier considérablement. Le poids a néanmoins plus d'importance que l'âge ! Utilise le produit uniquement à des fins d'apprentissage de la natation, à l'exclusion de toute autre fin.

Utilisation

Fonctionnement de la valve:

La flottabilité des brassards est assurée par le gonflage des chambres à air. Chacun d'entre elle est munie d'une valve anti-retour.

Gonflage:

Pour gonfler les brassards, les valves doivent être entièrement sorties de leur logement et les bouchons doivent être ouverts. Comprime légèrement la partie inférieure de la valve avec deux doigts et souffle de l'air dans l'orifice avec la bouche. N'utilise pas de pompes à air ou d'autres appareils similaires pour éviter d'endommager la valve anti-retour ! Ferme le bouchon immédiatement après le gonflage complet. Enfonce ensuite la valve vers l'intérieur dans la chambre à air afin qu'elle ne dépasse pas.

Une chambre à air est complètement gonflée lorsqu'elle est bien rebondie et que de légers plis sont visibles sur la couture extérieure.

Remarque: Si de l'air s'échappe après le gonflage avant que le bouchon

ne soit fermé, il est possible que le clapet à l'intérieur de la valve ne se ferme pas correctement. Appuie plusieurs fois avec deux doigts sur la partie inférieure de la valve pour que le clapet se referme. Le brassard peut ensuite être regonflé et la valve devrait à nouveau fonctionner. Si de l'air continue de s'échapper, répète l'opération.

Dégonflage:

Sors d'abord les valves du logement dans la chambre à air. Ouvre le bouchon et pince le bas de la valve avec deux doigts pour permettre à l'air de s'échapper. Comprime les chambres à air pour qu'elles se dégonflent complètement.

Suis les étapes suivantes pour mettre les brassards en place:

1. Gonfle d'abord complètement une chambre d'un brassard comme décrit ci-dessus.
2. Enfile le brassard à moitié gonflé sur le bras de l'enfant et remonte-le jusqu'à l'aisselle. Le tissu sur la face intérieure du brassard est alors en contact avec la peau de l'enfant.
3. Gonfle ensuite complètement la deuxième chambre du brassard.
4. Veille à ce que les deux chambres à air soient complètement gonflées. Le brassard doit enserrer fermement le haut du bras et ne doit pas pouvoir être déplacé. Attention : les brassards ne doivent ni trop serrer le bras ni entraver la circulation sanguine !
5. Répète ces étapes avec le deuxième brassard sur l'autre bras de l'enfant.

Suis les étapes suivantes pour retirer les brassards:

1. Commence par sortir une valve de son logement sur un brassard. Dégonfle cette chambre à air comme décrit ci-dessus.
2. Le brassard peut maintenant être retiré avec précaution du bras de l'enfant en le tirant vers le bas.
3. Dégonfle ensuite la deuxième chambre à air du brassard de la même manière que la première.
4. Répète ces étapes avec le deuxième brassard sur l'autre bras de l'enfant.
5. Veille à ce que les brassards soient complètement dégonflés avant de les nettoyer et de les ranger.

Nettoyage et stockage

Rince l'article après chaque utilisation à l'eau douce claire et tiède. Nettoie les brassards en douceur sans érafler la surface. Veille à ce qu'il ne reste pas de sable ou de sel sur le matériau ou le tissu. Le produit ne peut pas être lavé en machine. En outre, n'utilise jamais de produits de nettoyage agressifs et garde les aides à la flottabilité à distance des huiles, de l'essence ou de solvants. Après le nettoyage, laisse bien sécher les brassards à l'air libre et entrepose-les ensuite dans un endroit sec et aéré, à l'abri du gel et de la lumière. Ne les sèche jamais dans un sèche-linge ou sur un radiateur. Ne pose pas non plus les brassards en plein soleil! Evite toute pliure importante susceptible d'endommager l'article lors de son stockage. L'article plié ne doit pas être déplié en dessous d'une température de 5 °C, sinon le film plastique risque d'être endommagé.

Informations sur les matériaux

PVC, polyester, élasthanne

Fin de la période d'utilisation

Sous réserve que les brassards aient été correctement entretenus et stockés, leur période d'utilisation expire en 01/2027. Veille à éliminer correctement le produit au terme de cette période. Si le produit présente des défauts ou des dommages (par exemple des trous, des fentes ou des fuites), jette-le et remplace-le par un produit neuf. Il doit généralement être jeté avec les ordures ménagères. Contacte néanmoins au préalable l'entreprise locale chargée de l'élimination des déchets.

Garantie

Conserve la preuve d'achat, le mode d'emploi et le numéro d'article. Les droits à la garantie ou les réclamations en vertu de la garantie sont à définir exclusivement avec le commerçant. Les caractéristiques, les informations et les spécificités du produit décrit ici sont données de bonne foi, et répondent au niveau actuel de la technique. Les informations fournies par reer devraient être correctes et fiables. La société reer ne peut cependant assumer aucune responsabilité pour les possibles erreurs dans ce document et elle se réserve le droit de procéder, sans préavis, à des modifications du design ou des caractéristiques du produit. Toute reproduction ou transmission à tout tiers des informations de ce document, protégé aux termes de la législation sur les droits d'auteur, sous quelque forme que ce soit, graphique, électronique ou mécanique, notamment par photocopie, enregistrement sur bande ou stockage dans un système d'interrogation (même en extraits) nécessite l'autorisation préalable par écrit de la société reer.

Tests et certification

Les brassards de natation ont été testés et certifiés sur la base de la norme et du règlement suivants:

- Norme européenne EN 13138-1:2021 relative aux aides à la flottabilité pour l'apprentissage de la natation

- Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI) de catégorie II

Certificat de type UE et label GS (sécurité contrôlée) délivrés par:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nuremberg, Allemagne

Notified Body: 0197

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité européenne est disponible sur:
<https://www.reer.de>

Leggi attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima del montaggio e dell'utilizzo per evitare di compromettere la funzione di sicurezza dell'articolo. Conserva le istruzioni per consultarle in futuro.

Avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE! Nessuna protezione contro l'annegamento! Gonfiare sempre completamente tutte le camere d'aria! Utilizzare sempre sotto sorveglianza! Portare solo sulla parte superiore del braccio! Utilizzare tutti i componenti! Non saltare in acqua mentre si indossa un dispositivo di galleggiamento!

Non mordere o masticare il prodotto, poiché i pezzi potrebbero essere lacerati, strappati o staccati. Pericolo di soffocamento! Un supervisore con esperienza di nuoto deve essere sempre in acqua nelle immediate vicinanze del bambino. Questi bracciali non proteggono dall'annegamento! Per poter utilizzare i bracciali, il bambino deve essere in grado di tenere la testa alzata da solo e di muoversi costantemente nell'acqua. Indossare i bracciali solo sulla parte superiore del braccio. Non indossare e utilizzare sul polso o sulla caviglia. Utilizzare solo in piscina o in luoghi privi di correnti, maree e onde. In acque aperte, utilizzare solo in prossimità della riva. L'articolo non è un aiuto al salvataggio e non può essere utilizzato per salvare vite! Prima di ogni utilizzo, controlla che i bracciali siano integri ed ermetici. Non utilizzare se il prodotto presenta difetti! Tutte le parti devono essere integre prima e durante l'uso! Una riparazione autonoma non ripristina la sicurezza del prodotto! Prima di ogni utilizzo, verifica che le valvole siano ben chiuse e che non vi sia fuoriuscita di aria. Controlla anche il corretto posizionamento dei bracciali durante l'uso!

Idoneità per il rispettivo utente

I bracciali devono essere indossati sul corpo o sulla parte superiore delle braccia. Sono classificati come „ausili al galleggiamento di classe B“ per utenti attivi. Questi utenti devono essere aiutati nell'apprendimento dei vari e necessari movimenti di nuoto. Il prodotto è destinato solo a bambini con un peso corporeo di 11-30 kg. Ciò corrisponde a un'età compresa tra 1 e 6 anni. Il gruppo di età serve solo come orientamento. La correlazione tra peso corporeo ed età può variare in modo significativo. Tuttavia, il peso corporeo è più importante dell'età! Utilizza il prodotto esclusivamente per imparare a nuotare e non per altri scopi.

Utilizzo

Funzione della valvola:

La galleggiabilità dei bracciali è assicurata dal gonfiaggio delle camere d'aria. Queste sono dotate di una valvola di non ritorno.

Gonfiaggio:

Per il gonfiaggio, le valvole devono essere completamente rimosse dall'insero e i tappi devono essere aperti. Schiaccia delicatamente la parte inferiore della valvola con due dita e soffia aria attraverso l'apertura con la bocca. Non è consentito l'uso di pompe d'aria o simili, in quanto possono danneggiare la valvola di non ritorno! Chiudi il tappo immediatamente dopo il gonfiaggio completo. Quindi spingi la valvola verso l'interno della camera d'aria in modo che non fuoriesca.

Una camera d'aria è completamente gonfia quando è piena e sono visibili leggere pieghe sulla cucitura esterna.

Avvertenza: Se dopo il gonfiaggio fuoriesce aria prima che il tappo sia chiuso, è possibile che la valvola all'interno della valvola non si chiuda correttamente. Premi alcune volte con due dita la parte inferiore della valvola in modo che la valvola si richiuda. I bracciali possono quindi essere gonfiati nuovamente e la valvola dovrebbe funzionare di nuovo. Se l'aria continua a fuoriuscire, ripeti la procedura.

Svuotamento:

Per prima cosa estrai le valvole dall'interno della camera d'aria dall'inserto della valvola. Apri il tappo e premi con due dita la parte inferiore della valvola per far uscire l'aria. Comprimi le camere d'aria in modo che si sgonfino completamente.

Osserva i seguenti passaggi per indossare i bracciali:

1. Come descritto in precedenza, gonfia completamente una camera del bracciale.
2. Tira il bracciale gonfio per metà sul braccio del bambino e spingilo fino all'ascella. Il tessuto all'interno del bracciale si trova a contatto con la pelle del bambino.
3. Quindi gonfia completamente la seconda camera d'aria del bracciale.
4. Assicurati che entrambe le camere d'aria siano completamente gonfie. Il bracciale deve avvolgere saldamente la parte superiore del braccio e non deve spostarsi. Attenzione: i bracciali non devono limitare od ostacolare la circolazione sanguigna!
5. Ripeti l'operazione con il secondo bracciale sull'altro braccio del bambino

Per rimuovere i bracciali, procedi come segue:

1. Estrai innanzitutto una valvola dall'interno dell'inserto della valvola di un bracciale. Sgonfia ora la camera d'aria come descritto sopra.
2. Il bracciale può ora essere spostato con cautela verso il basso del braccio del bambino.
3. Quindi sgonfia la seconda camera d'aria del bracciale come fatto con la prima camera d'aria.
4. Ripeti l'operazione con il secondo bracciale sull'altro braccio del bambino.
5. Assicurati che i bracciali siano completamente sgonfi prima di pulirli e riporli.

Pulizia e conservazione

Sciacqua l'articolo con acqua dolce pulita e tiepida dopo ogni utilizzo. Pulisci i bracciali con delicatezza e attenzione, senza strofinare la superficie. Assicurati che non vi siano residui di sabbia o sale sul materiale o sul tessuto. Il prodotto non può essere lavato in lavatrice. Non utilizzare mai detersivi aggressivi e tenere i dispositivi di galleggiamento lontani da olio, benzina o solventi. Dopo la pulizia, lascia asciugare bene i bracciali all'aria e conservali in un luogo asciutto e ventilato, al riparo dal gelo e dalla luce. Non asciugarli mai nell'asciugatrice o su un termosifone. Non esporre l'articolo direttamente al sole! Assicurati che durante la conservazione non vi siano pieghe nette che potrebbero danneggiare l'articolo. L'articolo piegato non deve essere aperto a una temperatura inferiore a 5 °C, poiché ciò danneggerebbe la pellicola.

Informazioni sul materiale

PVC, poliestere, elastan

Fine del periodo di utilizzo

A condizione che il prodotto sia stato curato e conservato correttamente, il periodo di utilizzo dei bracciali terminerà a 01/2027. Assicurati che il prodotto venga smaltito in modo appropriato dopo questo periodo. In caso di difetti o danni (ad es. fori, tagli o perdite), smaltisci il prodotto e sostitiscilo con uno nuovo. Lo smaltimento avviene normalmente attraverso i rifiuti indifferenziati. Tuttavia, contatta preventivamente l'azienda locale che si occupa dello smaltimento dei rifiuti.

Garanzia

Conservare lo scontrino di cassa, le istruzioni per l'uso e il numero dell'articolo. Eventuali richieste di garanzia o diritti di garanzia devono essere gestiti esclusivamente con il rivenditore. Tutti i dati, le informazioni e le proprietà del prodotto descritti in questo documento sono stati compilati al meglio delle nostre conoscenze e sono corretti al momento della pubblicazione. Le informazioni messe a disposizione da reer dovrebbero essere corrette e affidabili. L'azienda reer non si assume comunque alcuna responsabilità per eventuali errori contenuti in questo documento e si riserva il diritto di modificare senza preavviso il design del prodotto e le sue specifiche. L'eventuale copia e trasmissione (anche parziale) di informazioni delle presenti istruzioni per l'uso, sottoposte al diritto d'autore, in qualsiasi forma o in qualsiasi modalità, grafica, elettronica o meccanica, mediante fotocopie, riproduzioni audio o registrazione su un sistema di recupero dati, necessita previa autorizzazione scritta da parte di reer.

Test e certificazione

I bracciali sono stati testati e certificati sulla base dei seguenti standard e regolamenti:

- Norma europea EN 13138-1:2021 per i dispositivi di galleggiamento per l'apprendimento del nuoto
- Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale (DPI) di categoria II.

Certificato UE e marchio GS (sicurezza verificata) tramite:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Norimberga, Germania

Organismo notificato: 0197

Dichiarazione di conformità

La Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.reer.de>

ES Instrucciones de uso myswimbuddy - Manguitos para nadar // N. de art. 66024

Lee atentamente y por completo estas instrucciones antes de preparar y utilizar el producto. De lo contrario, la función de seguridad del artículo podría verse afectada. Guarda el manual para futuras consultas.

Indicaciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! ¡No protege contra el ahogamiento! ¡Hinchar siempre por completo todas las cámaras de aire! ¡Utilizar solo bajo supervisión constante! ¡Llevar puestos solo en los brazos! ¡Se deben llevar puestos todos los componentes! ¡No tirarse al agua con los manguitos puestos!

No morder ni masticar el producto, porque pueden desprenderse trozos o producirse grietas. ¡Peligro de asfixia! El menor debe estar acompañado en todo momento y de cerca por una persona responsable con experiencia en natación. ¡Estos manguitos no evitan el ahogamiento! Para utilizar los manguitos, el niño debe ser capaz de sostener la cabeza de forma independiente y estar en constante movimiento en el agua. Colocar los manguitos en la parte superior del brazo. No colocarlos en las muñecas ni en los tobillos. Utilizar los manguitos únicamente en piscinas o en lugares sin corrientes, mareas ni olas. En aguas abiertas, solo pueden usarse cerca de la orilla. ¡Este producto no es un salvavidas y no puede utilizarse con este fin! Antes de cada uso, comprobar que los manguitos están completos y son estancos. ¡No utilizarlos si presentan indicios de desperfectos! ¡Todos los componentes deben estar en perfecto estado antes y durante el uso! ¡Cualquier reparación efectuada por cuenta propia no restablece la seguridad del producto! Antes de cada uso, comprueba que las válvulas están bien cerradas y que el aire no puede salir. Comprueba también el ajuste correcto de los manguitos durante su uso.

Idoneidad para cada usuario

Los manguitos deben llevarse en el cuerpo o en la parte superior de los brazos. Los manguitos están clasificados como ayudas para flotar de clase B para usuarios activos. Es preciso ayudar a estos usuarios a practicar los diversos movimientos de natación necesarios. El producto se ha diseñado únicamente para niños de 11 a 30 kg de peso. Esto corresponde aproximadamente a una edad de 1 a 6 años. El grupo de edad solo es orientativo. La correlación entre el peso corporal y la edad puede variar significativamente. Sin embargo, el peso corporal es más importante que la edad. Utiliza el producto exclusivamente para aprender a nadar y para ningún otro fin.

Uso

Funcionamiento de la válvula:

La flotabilidad de los manguitos se garantiza inflando ambas cámaras. Cada una de ellas está equipada con una válvula antirretorno.

Inflado:

Para inflar los manguitos, las válvulas deben estar completamente fuera de sus alojamientos y con los tapones abiertos. Presiona ligeramente la parte inferior de la válvula con dos dedos y sopla por la abertura con la boca. No utilizar bombas de aire o similares, porque pueden dañar la válvula antirretorno. Cierra el tapón inmediatamente después de terminar el inflado. A continuación, presiona la válvula hacia el interior de la cámara de aire para que no sobresalga.

Para confirmar que está bien inflada, la cámara de aire debe estar llena y deben notarse unos pequeños pliegues en la costura exterior.

Nota: Si después del inflado sale aire antes de cerrar el tapón, puede que la aleta del interior de la válvula no esté cerrando correctamente. Presiona la parte inferior de la válvula varias veces con dos dedos para que la aleta vuelva a cerrarse. A continuación se puede volver a inflar el manguito y la válvula debería volver a funcionar. Si sigue saliendo aire, repite este procedimiento.

Vaciado:

En primer lugar, extrae las válvulas de su alojamiento en el interior de la cámara de aire. Abre el tapón y aprieta la parte inferior de la válvula con dos dedos para que salga el aire. Presiona las cámaras de aire para que se desinflen por completo.

Antes de colocar los manguitos, sigue estos pasos:

1. Primero infla por completo una de las cámaras de un manguito tal como se ha descrito antes.
2. Coloca el manguito medio inflado en el brazo del niño y tira de él hasta la axila. El tejido del interior de los manguitos está en contacto con la piel del niño.
3. A continuación infla por completo la segunda cámara de aire del manguito.
4. Asegúrate de que las dos cámaras de aire están completamente infladas. El manguito debe rodear firmemente la parte superior del brazo y no debe poder moverse. Atención: ¡los manguitos no deben restringir ni dificultar la circulación sanguínea!
5. Repite este proceso con el segundo manguito en el otro brazo del niño.

Para retirar los manguitos, sigue estos pasos:

1. Primero extrae una válvula del interior de su alojamiento en uno de los manguitos. Ahora vacía la cámara de aire como se ha descrito antes.
2. Ahora puedes tirar con cuidado del manguito para extraerlo del brazo del niño.
3. A continuación desinfla la segunda cámara de aire del manguito del mismo modo que la primera.
4. Repite este proceso con el segundo manguito en el otro brazo del niño.
5. Asegúrate de que los manguitos están completamente vacíos antes de limpiarlos y guardarlos.

Limpieza y almacenamiento

Enjuaga el artículo con agua limpia y fresca tibia después de cada uso. Limpia los manguitos con suavidad y sin rasgar la superficie. Asegúrate de que no quedan restos de arena ni sal en el material o el tejido. Este producto no puede lavarse en la lavadora. No utilices nunca productos de limpieza agresivos y mantén los manguitos alejados del aceite, la gasolina y los disolventes. Después de limpiarlos, deja que los manguitos se sequen bien al aire y, a continuación, gurádalos en un lugar seco, ventilado y protegido de las heladas y la luz. No los seques nunca en la secadora ni sobre un calefactor. No dejes el artículo expuesto a la luz directa del sol. Al guardarlos, asegúrate de que no queden pliegues gruesos que puedan dañar el artículo. Una vez se ha plegado el artículo, este no debe desplegarse si la temperatura es inferior a 5 °C, pues se dañaría la película.

Instructies sobre el material

PVC, poliéster, elastano

Fin de la vida útil

Si el producto se ha cuidado y almacenado correctamente, los manguitos caducarán en 01/2027. Tras su caducidad, asegúrate de desechar el producto adecuadamente. Si se producen desperfectos o daños (por ejemplo, agujeros, rajaduras o fugas), desecha el producto y adquiere uno nuevo. Por norma general, el producto se desecha junto con los residuos domésticos. No obstante, pregunta antes en tu centro local de eliminación de residuos.

Garantía

Conserva el justificante de compra, el manual de instrucciones y el número de artículo. Las reclamaciones de garantía o por compromisos de garantía deben tramitarse exclusivamente a través del distribuidor. Todos los datos, información y propiedades del producto descritos en este documento han sido recopilados según nuestro leal saber y entender y son correctos en el momento de su publicación. La información puesta a disposición por reer es correcta y fiable. Sin embargo, la empresa reer no asume ninguna responsabilidad por posibles errores en este documento y se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso en el diseño del producto o en las especificaciones. Cualquier reproducción y transmisión, total o parcial, de la información de esta obra, protegida por la Ley de propiedad intelectual, de cualquier manera o forma, ya sea gráfica, electrónica, mecánica, por fotocopias, grabación en cinta o grabación en un sistema de consulta de datos, precisa la autorización por escrito de la empresa reer.

Pruebas y certificaciones

Los manguitos han sido probados y certificados de acuerdo con las siguientes normas y regulaciones:

- Norma europea EN 13138-1:2021 sobre ayudas a la flotación para el aprendizaje de la natación
- Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual (EPI) de categoría II

Certificado de examen UE de tipo y marca GS (seguridad probada):

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nuremberg, Alemania

Organismo notificado: 0197

Declaración de conformidad

Encontrará la declaración de conformidad de la UE en la siguiente dirección de Internet: <https://www.reer.de>

Lees deze gebruiksaanwijzing eerst zorgvuldig door voordat je het artikel in gebruik neemt. Anders wordt mogelijk de veilige werking van het artikel belemmerd. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! Geen bescherming tegen verdrinking! Blaas alle luchtkamers altijd volledig op! Alleen gebruiken onder permanent toezicht! Alleen op de bovenarm dragen! Alle onderdelen moeten worden gedragen! Niet in het water springen met een zwemhulpmiddel om!

Niet in het artikel bijten of erop kauwen; hierdoor kunnen deeltjes van het artikel losraken of afscheuren. Let op verstikkingsgevaar! In het water moet altijd een volwassene met zwemervaring vlakbij het kind zijn om toezicht te houden. Deze zwembandjes beschermen niet tegen verdrinking! De zwembandjes mogen worden gebruikt als het kind zelfstandig zijn hoofd omhoog kan houden en in het water constant in beweging is. Draag de zwembandjes alleen rond de bovenarm. Ze zijn niet bedoeld voor gebruik rond de pols of enkel. Gebruik de zwembandjes alleen in zwembaden of op plaatsen die vrij zijn van stromingen, getijden en golven. Gebruik ze in open water alleen dicht bij de kust. Het artikel is geen reddingsmiddel en kan niet worden gebruikt om levens te redden! Controleer voor elk gebruik of de zwembandjes intact zijn en niet lekken. Niet gebruiken als je ziet dat ze defect zijn! Alle onderdelen moeten voor en tijdens het gebruik onbeschadigd zijn! Door eigenhandige reparatie wordt de veiligheid van het product niet hersteld! Controleer voor elk gebruik of de ventielen goed gesloten zijn en er geen lucht kan ontsnappen. Controleer ook tijdens gebruik of de zwembandjes goed passen!

Geschiktheid voor de betreffende gebruiker

De zwembandjes moeten hoog rond de bovenarmen worden gedragen. Ze zijn gecategoriseerd als Klasse B zwemhulpmiddelen voor actieve gebruikers. Deze gebruikers moeten worden ondersteund bij het oefenen van verschillende en noodzakelijke zwembewegingen. Het product is ontworpen voor kinderen met een lichaamsgewicht van 11-30 kg. Dit komt overeen met een leeftijd van 1-6 jaar. Deze leeftijdscategorie geldt alleen als richtlijn. Het lichaamsgewicht kan per leeftijd flink verschillen. Het lichaamsgewicht is doorslaggevend, niet de leeftijd! Gebruik het product uitsluitend om te leren zwemmen en niet voor andere doeleinden.

Gebruik

Functie van het ventiel:

De zwembandjes hebben hun maximale drijfvermogen als beide luchtkamers zijn opgeblazen. Elke luchtkamer is voorzien van een ventiel.

Opblazen:

Om de zwembandjes op te blazen trek je de ventielen helemaal uit en maak je de dopjes open. Knijp met twee vingers zachtjes in het onderste deel van het ventiel en blaas met je mond lucht door de opening. Gebruik geen luchtpompen en dergelijke; die kunnen het ventiel beschadigen! Sluit het dopje meteen na het opblazen. Druk het ventiel vervolgens in de luchtkamer zodat hij niet uitsteekt.

Een luchtkamer is helemaal opgeblazen als hij strak staat en er op de buitenaad nog lichte plooiën zichtbaar zijn.

Opmerking: Als er na het opblazen lucht ontsnapt voordat je het dopje hebt gesloten, kan het zijn dat het klepje in het ventiel niet goed sluit. Druk een paar keer met twee vingers op het onderste deel van het ventiel zodat het klepje weer sluit. Daarna kan het zwembandje weer worden opgeblazen en zou het ventiel weer moeten werken. Herhaal deze handeling als er lucht blijft ontsnappen.

Laten leeglopen:

Trek eerst de ventielen uit. Open het dopje en knijp met twee vingers in de onderkant van het ventiel om de lucht te laten ontsnappen. Druk de luchtkamers samen zodat ze volledig leeglopen.

Let op het volgende bij het aanbrengen van de zwembandjes:

1. Blaas eerst één kamer van een zwembandje helemaal op zoals hierboven beschreven.
2. Trek het half opgeblazen zwembandje over de arm van het kind en schuif het tot aan de oksel. De stof aan de binnenkant van het zwembandje maakt nu contact met de huid van het kind.
3. Blaas dan de tweede luchtkamer van het zwembandje helemaal op.
4. Zorg dat beide luchtkamers helemaal zijn opgeblazen. Het zwembandje moet de bovenarm stevig omsluiten zonder dat je hem kunt bewegen. Let op: De zwembandjes mogen niet belemmeren of de bloedsomloop afknellen!
5. Herhaal dit met het tweede zwembandje rond de andere arm van het kind..

Volg onderstaande stappen voor het verwijderen van de zwembandjes:

1. Trek eerst één ventiel uit het zwembandje naar buiten. Leeg vervolgens deze luchtkamer zoals hierboven beschreven.
2. Het zwemhulpmiddel kan nu voorzichtig over de arm van het kind omhoog worden getrokken.
3. Laat vervolgens de tweede luchtkamer van dat zwembandje op dezelfde manier leeglopen als de eerste luchtkamer.
4. Herhaal dit met het tweede zwembandje rond de andere arm van het kind.
5. Zorg dat de zwembandjes helemaal leeg zijn voordat je ze schoonmaakt en opbergt.

Reiniging en opslag

Spoel het artikel na elk gebruik af met schoon, lauwwarm drinkwater. Reinig de zwembandjes voorzichtig zonder het oppervlak op te schuren. Zorg dat er geen zand of zout achterblijft in en op het materiaal of de stof. Het product kan niet worden gewassen in de wasmachine. Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen en houd de zwemhulpmiddelen uit de buurt van olie, benzine of oplosmiddelen. Laat de zwembandjes na het schoonmaken goed aan de lucht drogen en bewaar ze vervolgens op een droge, donkere en luchtige plaats, vrij van vorst. Droog ze nooit in de wasdroger of op de verwarming. Leg het artikel ook niet rechtstreeks in de zon! Zorg dat tijdens het opbergen geen scherpe vouwen ontstaan die het artikel kunnen beschadigen. Bij een temperatuur lager dan 5 °C mag het opgevouwen artikel niet worden opengevouwen, omdat dit schadelijk is voor het materiaal.

Materiaalinstructies

PVC, polyester, elastaan

Einde levensduur

Als de zwembandjes goed worden onderhouden en bewaard, zijn ze te gebruiken tot 01/2027. Zorg ervoor dat het product na deze periode op de juiste manier wordt weggegooid. Gooi de zwembandjes weg en vervang ze door nieuwe als ze defect of beschadigd zijn (bijv. gaten, scheuren of lekkage). Normaal gesproken kunt u ze weggooid bij het restafval. Informeer van tevoren bij het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf.

Garantie

Bewaar het aankoopbewijs, de gebruiksaanwijzing en het artikelnummer. Garantieclaims of aanspraken die voortvloeien uit de garantie moeten uitsluitend worden afgewikkeld met de verkoper. Alle gegevens, informatie en eigenschappen van het in dit document beschreven product zijn naar beste weten samengesteld en correct op het moment van publicatie. De firma reer streeft ernaar nauwkeurige en betrouwbare informatie te verstrekken. Toch aanvaardt reer geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele fouten in dit document en behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving veranderingen uit te voeren aan het ontwerp of de specificaties van het product. Vermenigvuldiging en verspreiding van de informatie uit dit auteursrechtelijk beschermd werk in enige vorm of op enige wijze, hetzij grafisch, elektronisch of mechanisch, door fotokopieën, opname op band of opslag in een datasysteem (ook een deel ervan) vereisen de schriftelijke toestemming van de firma reer.

Testen en certificering

De zwembandjes zijn getest en gecertificeerd op basis van de volgende norm en regelgeving:

- Europese norm EN 13138-1:2021 voor zwemvesten om te leren zwemmen
- PBM-verordening (EU) 2016/425 voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) categorie II

EU-typeonderzoekcertificaat en GS-keurmerk (geteste veiligheid):

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Neurenberg, Duitsland

Aangemelde instantie: 0197

Conformiteitsverklaring

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: <https://www.reer.de>



Instrukcja użytkownika myswimbuddy - Skrzydełka do pływania // Nr art.: 66024

Przed montażem i zastosowaniem uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi. Nieprzestrzeżenie może negatywnie wpłynąć na funkcję bezpieczeństwa artykułu. Zachowaj instrukcję do późniejszego wykorzystania.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! Brak ochrony przed utonięciem! Należy zawsze całkowicie nadmuchać wszystkie komory powietrzne! Zapewnić dziecku stały nadzór podczas używania produktu. Nosić tylko na ramieniu. Należy nosić wszystkie komponenty. Nie wskakiwać do wody z nałożonymi pomocami pływackimi!

Nie gryźć ani nie żuć produktu, ponieważ możliwe jest odgryzienie, oderwanie lub poluzowanie elementów. Niebezpieczeństwo zadławienia! Przez cały czas w wodzie w pobliżu dziecka musi znajdować się osoba nadzorująca, która potrafi pływać. Te skrzydełka do pływania nie chronią przed utonięciem! Aby możliwe było korzystanie ze skrzydełek do pływania, dziecko musi potrafić samodzielnie trzymać głowę i wciąż się poruszać, przebywając w wodzie. Skrzydełka do pływania można nosić tylko na ramieniu. Nie zakładać i nie używać ich na nadgarstkach lub stawach skokowych. Używać tylko w basenach lub w miejscach bez prądów, pływów lub fal. Na wodach otwartych używać tylko w pobliżu brzegu. Ten artykuł nie jest pomocą ratowniczą i nie może być wykorzystywany do ratowania życia! Przed każdym użyciem skontroluj skrzydełka pod kątem szczelności i kompletności. Wszelkie oznaki usterek wykluczają możliwość dalszego korzystania z produktu! Przed i w trakcie użytkowania wszystkie elementy produktu muszą być nieuszkodzone! Samodzielna naprawa nie sprawia, że produkt znów jest bezpieczny! Przed każdym użyciem sprawdź, czy zawory są prawidłowo zamknięte i czy nie uchodzi powietrze. Także podczas użytkowania sprawdzaj, czy skrzydełka do pływania dobrze leżą!

Przydatność dla danego użytkownika

Skrzydełka do pływania należy nosić przy ciele lub na ramionach. Zostały one zaklasyfikowane do kategorii „Pomoce wypornościowe klasy B” dla aktywnych użytkowników. Użytkownicy powinni być wspierani w nauce różnych, niezbędnych ruchów pływackich. Produkt jest przeznaczony tylko dla dzieci o masie ciała od 11–30 kg. Odpowiada to przedziałowi wieku od 1–6 lat. Grupa wiekowa została podana tylko orientacyjnie. Korelacja między masą ciała a wiekiem dziecka może wykazywać znaczące różnice indywidualne. Masa ciała jest jednak ważniejsza niż informacja o wieku! Produkt może być wykorzystywany wyłącznie do nauki pływania, a nie do innych celów.

Sposób użycia

Działanie zaworu:

Wyporność skrzydełek do pływania jest zapewniona przez nadmuchiwanie komór powietrznych. Każda z nich jest wyposażona w zawór zwrotny.

Nadmuchiwanie:

W celu nadmuchiwania komór należy całkowicie wyjąć zawory z wkładki zaworu i otworzyć zatyczki. Lekko ściśnij dwoma palcami dolną część zaworu i ustami wdmuchuj powietrze przez otwór. Nie należy używać pompek ani podobnych urządzeń, ponieważ mogą one uszkodzić zawór zwrotny! Od razu po całkowitym nadmuchiowaniu zamknij zatyczkę. Następnie wciśnij zawór do środka komory powietrznej, aby nie wystawał.

Komora powietrzna jest całkowicie nadmuchana, kiedy zostanie mocno wypełniona powietrzem, a przy zewnętrznym szwie widoczne są lekkie fałdy.

Wskazówka: Jeśli po nadmuchianiu, a przed zamknięciem zatyczek z zaworu uchodzi powietrze, możliwe jest, że kłapka wewnątrz zaworu nie zamyka się prawidłowo. Naciśnij kilka razy dwoma palcami dolną część zaworu, tak aby kłapka dobrze się zamykała. Następnie można ponownie nadmuchać skrzydełka do pływania, a zawór powinien dobrze działać. Jeśli powietrze w dalszym ciągu uchodzi, powtórz tę czynność.

Opróżnianie:

Najpierw wyciągnij zawory z wnętrza komór powietrznych z wkładek zaworów. Otwórz zatyczkę i ściśnij dwoma palcami w dolnej części zaworu, aby powietrze mogło uchodzić. Docisnij komory, aby zostały całkowicie opróżnione.

Podczas zakładania skrzydełek do pływania przestrzegaj następujących kroków:

1. Całkowicie nadmucharaj najpierw jedną komorę jednego ze skrzydełek do pływania w sposób opisany powyżej.
2. Załóż do połowy nadmuchane skrzydełko na ramię dziecka i przesuń je do góry aż do wysokości pachy. Materiał wewnętrznej części skrzydełka do pływania powinien przy tym znajdować się przy skórze dziecka.
3. Następnie całkowicie nadmucharaj drugą komorę powietrzną skrzydełka do pływania.
4. Zwróć uwagę na to, aby obie komory powietrzne były całkowicie nadmuchane. Skrzydełko do pływania musi mocno obejmować ramię i nie może się przesuwac. Uwaga: Skrzydełka do pływania nie mogą uciskać ani ograniczać przepływu krwi!
5. Powtórz tę czynność z drugim skrzydełkiem do pływania na drugim ramieniu dziecka.

Podczas zdejmowania skrzydełek do pływania przestrzegaj następujących kroków:

1. Najpierw wyciągnij zawór z wnętrza wkładki zaworu jednego skrzydełka do pływania. Opróżnij tę komorę powietrzną w sposób opisany powyżej.
2. Skrzydełko do pływania należy ostrożnie zdjąć w dół z ramienia dziecka.
3. Następnie w ten sam sposób opróżnij drugą komorę powietrzną skrzydełka do pływania.
4. Powtórz tę czynność z drugim skrzydełkiem do pływania na drugim ramieniu dziecka.
5. Zwróć uwagę, aby skrzydełka były całkowicie opróżnione, zanim je oczyścisz i schowasz.

Czyszczenie i przechowywanie

Po każdym użyciu ołucz produkt czystą, letnią, słodką wodą. Czyść skrzydełka delikatnie i łagodnie, bez pocierania powierzchni. Zwróć uwagę, aby na materiale nie pozostawały resztki piasku i soli. Produkt nie nadaje się do prania w pralce. Ponadto, nie używaj agresywnych środków czyszczących i trzymaj pomocce pływackie z dala od olejów, benzyny i rozpuszczalników. Po oczyszczeniu pozostaw skrzydełka do wyschnięcia na powietrzu, a następnie przechowuj je w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, zabezpieczonym przed mrozem i światłem. Nigdy nie susz w suszarce ani na kaloryferze. Nie kładź także produktu bezpośrednio na słońcu! Zwróć uwagę, aby podczas przechowywania nie powstawały znaczne zagięcia, które mogłyby uszkodzić produkt.



W temperaturze poniżej 5°C nie wolno rozwijać złożonego produktu, ponieważ folia może ulec uszkodzeniu.

Informacje dotyczące materiałów

PVC, poliester, elastan

Koniec okresu użytkowania

Pod warunkiem prawidłowej pielęgnacji i przechowywania, okres trwałości skrzydełek do pływania upływa 01/2027. Pamiętaj, by po upływie tego czasu odpowiednio zutylizować produkt. W razie wystąpienia uszkodzeń (np. dziur, szczelin lub nieszczelności), należy zutylizować produkt i wymienić go na nowy. Zwycię produkt może być utylizowany wraz z odpadami niepodlegającymi recyklingowi. Skontaktuj się jednak wcześniej z lokalnym zakładem utylizacji odpadów.

Gwarancja

Należy zachować dowód zakupu, instrukcję obsługi i numer artykułu. Roszczenia z tytułu rekojmii lub gwarancji należy realizować wyłącznie ze sprzedawcą. Wszelkie dane, informacje i właściwości produktu opisanego w niniejszym dokumencie zostały sporządzone według najlepszej wiedzy i są zgodne ze stanem na dzień publikacji. Informacje udostępniane przez firmę reer powinny być poprawne i wiarygodne. Mimo to firma reer nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy w niniejszym dokumencie i zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w projekcie produktu lub w specyfikacjach bez wcześniejszej zapowiedzi. Kopiowanie i przekazywanie informacji z niniejszego dokumentu chronionego prawami autorskimi w jakiegokolwiek formie lub w jakiegokolwiek sposób – graficzny, elektroniczny lub mechaniczny, przez kopiowanie, nagrywanie na taśmę lub zapisywanie w systemach wyszukiwania danych, także we fragmentach – wymaga uprzedniej pisemnej zgody firmy reer.

Kontrola i certyfikacja

Skrzydółka do pływania zostały sprawdzone i certyfikowane na podstawie następujących norm i rozporządzeń:

- Norma europejska EN 13138-1:2021 dotycząca pomocniczych urządzeń wypornościowych do nauki pływania
- Rozporządzenie (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej kategorii II

Świadectwo badania typu UE oraz znak GS („sprawdzone bezpieczeństwo”, niem. Geprüfte Sicherheit) wydane przez:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Norymberga, Niemcy

Jednostka notyfikowana: 0197

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem: <https://www.reer.de>

Před sestavením a použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití. Jinak by mohla být narušena bezpečnostní funkce výrobku. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ! Nejedná se o ochranu před utonutím! Vždy plně nafoukněte všechny vzduchové komory! Používejte pouze pod stálým dohledem! Noste pouze na horní části paže! Je třeba nosit všechny součásti! S nasazenou plaveckou pomůckou neskákejte do vody!

Výrobek neukusujte a nežvýkejte, protože by mohlo dojít k ukousnutí, odtržení nebo uvolnění kusů výrobku. Hrozí nebezpečí udušení! Ve vodě musí být vždy v bezprostřední blízkosti dítěte dohlížející osoba, která je zkušeným plavcem. Tyto plavecké rukávky nechrání před utonutím! Aby dítě mohlo používat plavecké rukávky, musí být schopno samostatně udržet hlavu nad vodou a být ve vodě v neustálém pohybu. Plavecké rukávky nasazujte pouze na horní část paže. Nenasazujte a nepoužívejte je na zápěstí či kotníku. Používejte pouze v plaveckých bazénech nebo na místech bez proudu, přílivu/odlivu a vln. V otevřených vodách používejte pouze v blízkosti břehu. Tento výrobek není záchrannou pomůckou a nelze ho použít k záchraně života! Před každým použitím zkontrolujte úplnost a těsnost plaveckých rukávků. Pokud výrobek vykazuje vady, nepoužívejte jej! Všechny součásti musí být před použitím a během něj nepoškozené! Oprava sěpomoci nevede k obnovení bezpečnosti výrobku! Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou ventilký řádně uzavřené a zda z nich neuniká vzduch. Správné nasazení plaveckých rukávku kontrolujte i během používání!

Vhodnost pro daného uživatele

Plavecké rukávky se musí nosit na těle, resp. na pažích. Jsou klasifikovány jako „plovací pomůcky třídy B” pro aktivní uživatele. Jejich účelem je podpořit tyto uživatele při nácivku různých důležitých plaveckých pohybů. Výrobek je určen pouze pro děti s tělesnou hmotností 11–30 kg. To odpovídá věku přibližně 1–6 let. Věková skupina slouží pouze jako vodítko. Vzájemný vztah mezi tělesnou hmotností a věkem se může výrazně lišit. Tělesná hmotnost je však důležitější než věk! Výrobek používejte pouze k výuce plavání, a ne k jiným účelům.

Použití

Funkce ventilku:

Vztlak plaveckých rukávku je zajištěn nafouknutím vzduchových komor. Každá z nich je vybavena zpětným ventilem.

Nafouknutí:

Pro nafouknutí musí být ventilký zcela vytaženy z vložky ventilký a zátky musí být otevřené. Jenně stiskněte spodní část ventilký dvěma prsty a ústy vyfoukněte vzduch do otvoru. Vzduchová čerpadla atp. se nesmí používat, protože by se mohl poškodit zpětný ventilek! Po úplném nafouknutí ihned zavřete zátku. Poté zatlačte ventilek do vzduchové komory tak, aby nevyčníval.

Vzduchová komora je zcela nafouknutá, když je viditelně plná a na vnějším švu jsou vidět mírné záhyby.

Upozornění: Pokud po nafouknutí před uzavřením zátky uniká vzduch, je možné, že klapka uvnitř ventilku není řádně zavěšená. Dvěma prsty několikrát stiskněte spodní část ventilku, aby se klapka zavěšela. Poté můžete plavecký rukávek znovu nafouknout a ventilky by měly opět fungovat. Pokud vzduch nadále uniká, opakujte tento postup.

Vypuštění vzduchu:

Nejprve vytáhněte ventilky z vložky ventilku uvnitř vzduchové komory. Otevřete zátku a dvěma prsty stiskněte spodní stranu ventilku, aby mohl unikat vzduch. Přitiskněte vzduchové komory k sobě tak, aby se zcela vyprázdnily.

Při nasazování plaveckých rukávů dodržujte následující pokyny:

1. Nejprve zcela nafoukněte jednu komoru plaveckého rukávku, jak je popsáno výše.
2. Nasadte naplň nafouknutý plavecký rukávek na paži dítěte a posuňte ho až do podpaží. Tkanina na vnitřní straně plaveckého rukávku je přítom v kontaktu s pokožkou dítěte.
3. Poté zcela nafoukněte druhou vzduchovou komoru plaveckého rukávku.
4. Ujistěte se, zda jsou obě vzduchové komory plně nafouknuté. Plavecký rukávek musí pevně obepínat horní část paže a nesmí být možné s ním hýbat. Pozor: Plavecké rukávky nesmí omezovat ani bránit krevnímu oběhu!
5. Opakujte tento postup s druhým plaveckým rukávem na druhé paži dítěte.

Při sundávání plaveckých rukávů dodržujte následující pokyny:

1. Nejprve vytáhněte ventilky z jedné vložky ventilku plaveckého rukávku. Vyfoukněte příslušnou vzduchovou komoru, jak je popsáno výše.
2. Plavecký rukávek můžete nyní opatrně stáhnout z paže dítěte směrem dolů.
3. Poté vyfoukněte druhou vzduchovou komoru plaveckého rukávku stejným způsobem jako první vzduchovou komoru.
4. Opakujte tento postup s druhým plaveckým rukávem na druhé paži dítěte.
5. Před čištěním a uložením plaveckých rukávů se ujistěte, zda jsou zcela prázdné.

Čištění a skladování

Po každém použití výrobek opláchněte čistou vlažnou vodou. Plavecké rukávky čistěte opatrně a nehrňte je silou, aby se neodřel jejich povrch. Ujistěte se, že v materiálu nebo tkanině nejsou zbytky písku nebo soli. Výrobek nelze prát v pračce. Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky a plavecké rukávky uchovávejte mimo dosah olejů, benzínu nebo rozpouštědel. Po vyčištění nechte plavecké rukávky důkladně uschnout na vzduchu a poté je uložte na suchém větraném místě chráněném před mrazem a světlem. Nikdy je nesušte v sušičce nebo na topení. Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření! Dbejte na to, aby při skladování nevznikly ostré záhyby, které by mohly výrobek poškodit. Složený výrobek se nesmí rozkládat při teplotě nižší než 5 °C, protože by došlo k poškození fólie.

Informace o materiálu

PVC, polyester, elastan

Konec životnosti

Za předpokladu, že o výrobek bylo řádně pečováno a byl správně skladován, skončí životnost plaveckých rukávů 01/2027. Po uplynutí této doby výrobek řádně zlikvidujte. Pokud dojde k závadám nebo poškození (např. díry, štěrby nebo netěsnosti), výrobek zlikvidujte a vyměňte za nový. Likvidace se obvykle provádí prostřednictvím komunálního odpadu. Předem se však obraťte na místní podnik pro likvidaci odpadu.

Záruka

Uschovejte si doklad o koupi, návod k použití a číslo výrobku. Záruční nároky nebo nároky vyplývající z příslibů záruky se musí řešit výhradně s prodejcem. Všechny údaje, informace a vlastnosti výrobku popsaného v tomto dokumentu byly sestaveny podle našeho nejlepšího vědomí a jsou aktuální ke dni zveřejnění. Informace poskytnuté společností reer by měly být správné a spolehlivé. Společnost reer přesto nepřebírá žádnou odpovědnost za možné chyby v tomto dokumentu a vyhrazuje si právo provádět změny designu nebo specifikací výrobku bez předchozího upozornění. Rozmnožování a předávání informací obsažených v tomto dokumentu chráněném autorským právem v jakémkoliv formě nebo jakýmkoliv způsobem, ať už graficky, elektronicky nebo mechanicky, pořízováním fotokopii, nahráváním na pásky nebo ukládáním do systémů vyhledávání dat, a to i formou výňatků, je podmíněno předchozím písemným souhlasem společnosti reer.

Zkoušky a certifikace

Plavecké rukávky byly testovány a certifikovány podle následujících norem a předpisů:

- Evropská norma EN 13138-1:2021 – Plovací pomůcky pro výuku plavání
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (OOP) kategorie II

EU přezkoušení typu a označení GS (Geprüfte Sicherheit) společností:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Germany

Oznámený subjekt: 0197

Prohlášení o shodě

EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.reer.de>



Οδηγίες χρήσης myswimbuddy - Μπρατσάκια κολύμβησης // Αρ. προϊόντος: 66024

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Διαφορετικά μπορεί να επηρεαστεί η λειτουργία ασφαλείας του προϊόντος. Φυλάξτε τις οδηγίες, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.

Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν παρέχει προστασία από πνιγμό! Πάντα να φουσκώνετε πλήρως όλους τους θάλαμους αέρα! Να χρησιμοποιούνται μόνο υπό συνεχή επίβλεψη! Να φοριούνται μόνο στα μπράτσα! Να φοριούνται όλα τα στοιχεία του προϊόντος! Δεν πρέπει να γίνονται βουτιές στο νερό με τοποθετημένα βοηθήματα κολύμβησης!

Μην δαγκώνετε ή μασάτε το προϊόν, καθώς ενδέχεται να αποσπαστούν, να σχιστούν ή να αποκολληθούν κομμάτια. Κίνδυνος ασφυξίας! Απαιτείται η διαρκής παρουσία έμπειρου στη κολύμβηση επιβλέποντος ενήλικα στο νερό, σε κοντινή απόσταση από το παιδί. Αυτά τα μπρατσάκια κολύμβησης δεν προστατεύουν από τον πνιγμό! Για να είναι δυνατή η χρήση του προϊόντος, πρέπει το παιδί να μπορεί να κρατάει το κεφάλι του χωρίς υποστήριξη και να βρίσκεται σε συνεχή κίνηση στο νερό. Τα μπρατσάκια κολύμβησης πρέπει να φοριούνται μόνο στα μπράτσα! Μην το φοράτε και μην το χρησιμοποιείτε στον καρπό ή στον αστράγαλο. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε πισίνα ή σε μέρη χωρίς ρεύματα, παλίρροιας και κύματα. Σε ανοιχτά νερά, χρησιμοποιείτε το μόνο κοντά στην ακτή. Το προϊόν δεν είναι μέσο διάσωσης και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη διάσωση ανθρώπων! Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε την ακεραιότητα και τη στεγανότητα του προϊόντος. Εάν υπάρχουν ενδείξεις ελαττωμάτων, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι άθικτα πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης! Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν, καθώς αυτό δεν θα αποκαταστήσει την ασφάλεια του προϊόντος. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα είναι καλά κλεισμένη και ότι δεν μπορεί να διαφύγει αέρα. Επιβεβαιώστε, επίσης, κατά τη διάρκεια της χρήσης ότι τα μπρατσάκια κολύμβησης εφαρμόζουν σωστά.

Καταλληλότητα για τον εκάστοτε χρήστη

Τα μπρατσάκια κολύμβησης πρέπει να φοριούνται στο σώμα ή/και στα μπράτσα. Ταξινομούνται ως «Βοηθήματα άντωσης κατηγορίας Β» για τον ενεργό χρήστη. Θα πρέπει να παρέχεται υποστήριξη σε αυτούς τους χρήστες κατά την εξάσκηση διαφόρων και απαιτητικών κινήσεων κολύμβησης. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για παιδιά με σωματικό βάρος 11-30 κιλών. Αυτό αντιστοιχεί σε ηλικίες περίπου 1-6 ετών. Η ηλικιακή ομάδα είναι ενδεικτική. Η σχέση μεταξύ σωματικού βάρους και ηλικίας μπορεί να διαφέρει σημαντικά. Ωστόσο, το σωματικό βάρος είναι πιο σημαντικό από την ηλικία! Χρησιμοποιήστε το προϊόν αποκλειστικά για την εκμάθηση κολύμβησης και όχι για άλλους σκοπούς.

Χρήση

Λειτουργία της βαλβίδας:

Η άνωση εξασφαλίζεται με το φουσκωμα των θαλάμων αέρα. Κάθε ένα από αυτά διαθέτει μια βαλβίδα αντεπιστροφής.

Φουσκωμα:

Για να φουσκώσετε τα μπρατσάκια κολύμβησης, οι βαλβίδες πρέπει να έχουν αφαιρεθεί εξ ολοκλήρου από τη θήκη τους και τα πώματα να είναι ανοιχτά. Πιέστε ελαφρά τη βάση της βαλβίδας με δύο δάχτυλα και με το στόμα σας ψυχήστε αέρα μέσω του ανοιχτού. Μην χρησιμοποιείτε τρόπους ή παρόμοια μέσα, καθώς υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί βλάβη στη βαλβίδα! Αφού φουσκώσετε πλήρως το προϊόν, κλείστε αμέσως το πώμα. Έπειτα, πιέστε τη βαλβίδα μέσα στον θάλαμο αέρα, για να μην προεξέχει.

Ο θάλαμος αέρα είναι πλήρως φουσκωμένος, όταν είναι γεμάτος αέρα και είναι ορατές ελαφρές πτυχές στην εξωτερική ραφή.

Υπόδειξη: Εάν, μετά το φουσκωμα, διαφεύγει αέρας πριν κλείσετε το πώμα, είναι πιθανό το πτερύγιο στο εσωτερικό της βαλβίδας να μη κλείνει σωστά. Πιέστε μερικές φορές τη βάση της βαλβίδας με τα δύο δάχτυλα, ώστε να κλείσει και πάλι η διόδος. Έπειτα, μπορείτε να φουσκώσετε ξανά το μπρατσάκι κολύμβησης. Η βαλβίδα πρέπει να λειτουργεί πάλι κανονικά. Εάν συνεχίζει να διαφεύγει αέρας, επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία.

Ξεφουσκωμα:

Αρχικά, τραβήξτε τις βαλβιδες προς τα έξω, αφαιρώντας τις από τη θήκη τους. Ανοίξτε το πώμα και πιέστε με δύο δάχτυλα τη βάση της βαλβίδας, για να απελευθερωσετε τον αέρα. Πιέστε καλά τον θάλαμο αέρα, έτσι ώστε να αδειάσει εντελώς από αέρα.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για την τοποθέτηση του προϊόντος:

1. Όπως περιγράφεται παραπάνω, φουσκώστε αρχικά πλήρως τον έναν θάλαμο από το μπρατσάκι κολύμβησης.
2. Περάστε το μισοφουσκωμένο μπρατσάκι κολύμβησης στο χέρι του παιδιού και σπρώξτε το μέχρι τη μασχάλη. Το ύψος στο εσωτερικό του προϊόντος θα πρέπει να εφαρμόζει πολύ καλά πάνω στο δέρμα του παιδιού.
3. Στη συνέχεια, φουσκώστε πλήρως τον δεύτερο θάλαμο αέρα του προϊόντος.
4. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο θάλαμοι αέρα είναι πλήρως φουσκωμένοι. Το μπρατσάκι κολύμβησης πρέπει να αγκαλιάζει σιγά το μπράτσο και να μην μπορεί να μετακινηθεί. Προσοχή! Το μπρατσάκι κολύμβησης δεν πρέπει να είναι υπερβολικά σφιχτό και να εμποδίζει την κυκλοφορία του αίματος.
5. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία με το δεύτερο μπρατσάκι κολύμβησης στο άλλο χέρι του παιδιού.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για την αφαίρεση του προϊόντος:

1. Αρχικά, τραβήξτε μια βαλβίδα προς τα έξω, αφαιρώντας την από τη θήκη της. Τώρα αδειάσει αυτόν τον θάλαμο αέρα όπως περιγράφεται παραπάνω.
2. Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε με προσοχή το μπρατσάκι κολύμβησης από το χέρι του παιδιού, τραβώντας το προς τα κάτω.
3. Έπειτα, αδειάσει τον δεύτερο θάλαμο αέρα με τον ίδιο τρόπο όπως τον πρώτο.
4. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία με το δεύτερο μπρατσάκι κολύμβησης στο άλλο χέρι του παιδιού.
5. Να καθαρίζετε και να αποθηκεύετε τα μπρατσάκια κολύμβησης, αφού βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως ξεφουσκωτα.

Καθαρισμός και αποθήκευση

Μετά από κάθε χρήση, ξεπλύνετε το προϊόν με καθαρό, χλιαρό νερό. Καθαρίστε τα μπρατσάκια κολύμβησης απαλά και προσεκτικά, χωρίς να τρίβετε την επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα άμμου ή αλατιού στο υλικό ή/και στο ύφασμα. Το προϊόν δεν πλένεται στο πλυντήριο ρούχων. Να χρησιμοποιείτε μόνο απαλά προϊόντα καθαρισμού και να κρατάτε το προϊόν μακριά από λάδια, βενζίνη και διαλύτες. Μετά τον καθαρισμό, αφήστε τα μπρατσάκια κολύμβησης να στεγνώσουν καλά στον αέρα και, στη συνέχεια, φυλάξτε τα σε μέρος ξηρό και καλά αεριζόμενο, προστατευμένο από παγετό καθώς και το άμεσο ηλιακό φως. Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήριο και μη τοποθετείτε πάνω σε καλοριφέρ, θερμάστρα ή άλλες συσκευές θέρμανσης. Επίσης, μην τοποθετείτε το προϊόν απευθείας στον ήλιο! Προσέξτε, κατά την αποθήκευση, να μη δημιουργηθούν αιχμηρές τσακισίες που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν ζημιά στο προϊόν. Το διπλωμένο προϊόν δεν πρέπει να ξεδιπλώνεται κάτω από θερμοκρασία 5 °C, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στη μεμβράνη.



Υποδείξεις υλικού

Πολυχλωρίδιο του βινυλίου (PVC), Πολυεστέρας, Ελαστάνη

Τέλος της διάρκειας χρήσης

Υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν έχει φροντιστεί και αποθηκευτεί σωστά, μπορεί να χρησιμοποιηθεί έως τις 01/2027. Μετά το πέρας αυτού του χρονικού διαστήματος, φροντίστε για την κατάλληλη απόρριψη του προϊόντος. Εάν παρουσιαστούν ελαττώματα (π.χ. τρύπες, σκισίματα ή διαρροές), απορρίψτε το προϊόν και αντικαταστήστε το με ένα νέο. Το προϊόν απορρίπτεται κανονικά στα μη ανακυκλώσιμα οικιακά απορρίμματα. Ωστόσο, επικοινωνήστε εκ των προτέρων με την τοπική εταιρεία διαχείρισης αποβλήτων της περιοχής σας.

Εγγύηση

Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς, τις οδηγίες χρήσης και τον κωδικό είδους. Για οποιαδήποτε αξιώσεις απορρέουν από την εγγύηση ή από δεσμεύσεις εγγύησης, απευθυνθείτε αποκλειστικά στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Όλα τα δεδομένα, οι πληροφορίες και οι ιδιότητες του προϊόντος που περιγράφεται στο παρόν έργο έχουν συνταχθεί σύμφωνα με και αντιστοιχούν στο επίπεδο των γνώσεων μας και της τεχνολογικής εξέλιξης κατά τον χρόνο της δημοσίευσης. Οι πληροφορίες που παρέχει η ρεθ είναι ορθές και αξιόπιστες. Ωστόσο, η εταιρεία ρεθ δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ενδεχόμενα σφάλματα στην παρούσα τεκμηρίωση και διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε τροποποιήσεις της σχεδίασης ή/και των προδιαγραφών του προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Η ανατύπωση και η διάδοση των πληροφοριών αυτού του υποκειμένου στην προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας εντύπου, σε οποιαδήποτε μορφή και με οποιοδήποτε τρόπο, με γραφικό, ηλεκτρονικό ή μηχανικό τρόπο, μέσω της δημιουργίας φωτοαντιγράφων, της αποθήκευσης σε σύστημα ανάκτησης δεδομένων – ακόμα και αυτοματικά – προϋποθέτει την προηγούμενη γραπτή έγκριση της εταιρείας ρεθ.

Έλεγχος και πιστοποίηση

Τα μπρασάκια κολύμβησης έχουν ελεγχθεί και πιστοποιηθεί βάσει των ακόλουθων προτύπων και κανονισμών:

• Ευρωπαϊκό πρότυπο EN 13138-1:2021 για βοηθήματα άνωσης για μαθήματα κολύμβησης

• Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) που ανήκουν στη κατηγορία II

Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ και σήμα GS (Ελεγμένη ασφάλεια) από τον γερμανικό οργανισμό:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Νυρεμβέργη, Γερμανία,

Κοινοποιημένος οργανισμός: 0197

Δήλωση συμμόρφωσης

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://www.reeer.de/>

Læs denne brugsvejledning inden montage og anvendelse omhyggeligt igennem. Ellers kan produktets sikkerhedsfunktion påvirkes. Opbevar denne vejledning til fremtidig brug.

Sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL! Ingen beskyttelse imod drukning! Alle luftkamre skal altid pustes fuldstændigt op! Må kun anvendes under konstant opsyn! Må kun bæres på overarmen! Alle komponenter skal bæres! Spring ikke i vandet med svømmehjælp, som er anbragt på kroppen!

Du må ikke bide eller trykke på produktet, da stykker kan blive bidt eller revet af eller løsnet. Fare for kvælning! Der skal til enhver tid være en erfaren svømmer til at holde opsyn i umiddelbar nærhed af barnet i vandet. Disse svømmevinger beskytter ikke mod at drukne! For at bruge svømmevingerne skal barnet kunne holde hovedet selvstændigt og være i konstant bevægelse i vandet. Svømmevingerne må kun bæres på overarmen! Brug eller træk dem ikke over håndledet eller anklen. Brug kun i svømmebassiner eller på steder, der er fri for strøm, tidevand og bølger. I åbent farvand må de kun bruges ganske tæt på kysten. Produktet er ikke et redningshjælpemiddel og kan ikke bruges til at redde liv! Kontrollér, at svømmevingerne er intakte og tætte for hver brug. Må ikke bruges, hvis der er tegn på defekter! Alle dele skal være ubeskadigede før og under brug! En uafhængig reparation genopretter ikke produktets sikkerhed! For hver brug skal du kontrollere, at ventilerne er ordentligt lukkede, og at der ikke kan sive luft ud. Kontrollér også, at svømmevingerne sidder korrekt under brug!

Egnethed til den relevante bruger

Svømmevingerne skal bæres på kroppen eller overarmene. De er klassificeret i kategorien „Klasse B flydehjælpemidler“ for den aktive bruger. Disse brugere bør understøttes i at øve forskellige og nødvendige svømmebevægelser. Produktet er kun beregnet til børn, der vejer mellem 11-30 kg. Det svarer cirka til en alder mellem 1-6 år. Aldersgruppen er kun vejledende. Forholdet mellem kropsvægt og alder kan variere betydeligt. Dog er kropsvægt vigtigere end aldersanvisningerne! Brug udelukkende produktet til at lære at svømme og ikke til andre formål.

Anvendelse

Ventilens funktion:

Svømmevingernes opdrift sikres ved at puste luftkamrene op. De er alle udstyret med en kontraventil.

Pust op:

For at puste op, så skal ventilerne fjernes helt fra ventilkernen, og proppen skal være åben. Klem forsigtigt den nederste del af ventilen med to fingre, og blæs luft gennem åbningen med munden. Luftpumper eller lignende må ikke anvendes, da de kan beskadige kontraventilen! Luk straks proppen efter fuld oppustning. Skub herefter ventilen ind i luftkammeret, så den ikke stikker ud. Een luftkammer is helemaal opgeblazen als hij strak staat en er op de buitennaad nog lichte plooiën zichtbaar zijn.

Et luftkammer er helt oppustet, når det er helt fyldt, og der er synlige små ryner på det ydre søm.

Henvinsning: Hvis der slipper luft ud efter oppustning, for proppen lukkes,

er det muligt, at klappen inde i ventilen ikke lukker ordentligt. Tryk et par gange med to fingre på den nederste del af ventilen, så klappen lukker igen. Derefter kan svømmevingen pustes op igen, og ventilen burde virke igen. Gentag denne proces, hvis luften fortsætter med at slippe ud.

Tømning:

Træk først ventilerne fra luftkammerets indre ud af ventilindsatsen. Åbn proppen, og klem bunden af ventilen med to fingre for at lade luften slippe ud. Pres luftkammerne sammen, sådan at de bliver helt tomte.

Følg nedenstående trin for at sætte svømmevingerne på:

1. Pust, som beskrevet ovenfor, først det ene kammer i en svømmevinge helt op.
2. Træk den halvt oppustede svømmevinge over barnets arm, og skub den op til armhulen. Materialet inde i svømmevingen befinder sig nu på barnets hud.
3. Pust derefter det andet luftkammer i svømmevingen helt op.
4. Sørg for, at begge luftkamre er pustet fuldstændigt op. Svømmevingen skal omslutte overarmen tæt og må ikke kunne forskubbes. OBS: Svømmevingerne må ikke begrænse eller hindre blodcirkulationen!
5. Gentag denne proces med den anden svømmevinge på barnets anden arm.

Følg de næste trin for at fjerne svømmevingerne:

1. Træk først en ventil ud af det indvendige af en ventilindsats på en svømmevinge. Tøm nu luftkammeret som beskrevet ovenfor.
2. Svømmevingen kan nu trækkes forsigtigt af barnets arm.
3. Tøm derefter svømmevingens andet luftkammer på samme måde som det første luftkammer.
4. Gentag denne proces med den anden svømmevinge på barnets anden arm.
5. Sørg for, at svømmevingerne er helt tomte, inden du rengør og opbevarer dem.

Rengøring og opbevaring

Skyl produktet med lunkent frisk vand efter hver brug. Rengør svømmevingerne forsigtigt og skånsomt uden at skrubbe på overfladen. Sørg for, at der ikke er sand eller saltrester i materialet eller stoffet. Produktet kan ikke rengøres i vaskemaskinen. Brug heller aldrig aggressive rengøringsmidler og hold svømmehjælpemidlerne væk fra olie, benzin eller opløsningsmidler. Efter rengøring skal du lade svømmevingerne lufttørre godt og derefter opbevare dem på et tørt, ventileret sted beskyttet mod frost og lys. Tør dem aldrig i tørretumbleren eller på et varmelegeme. Læg produktet heller aldrig direkte i solen! Sørg for, at der under opbevaring ikke er stærke folder, som kan beskadige varen. Det sammenfoldede produkt må ikke foldes ud ved temperaturer under 5 °C, da folien ellers bliver beskadiget.

Materialebemærkninger

PVC, polyester, elastan

Endt brugstid

PVC, polyester, elastan

Endt brugstid

Under forudsætning af, at produktet plejes og opbevares rigtigt udløber brugsvarigheden på svømmevingen 01/2027. Sørg for at bortskaffe produktet i overensstemmelse hermed efter dette tidspunkt. Hvis der opstår defekter eller skader (f.eks. huller, slidser eller utætheder), skal du kassere produktet og erstatte det med et nyt. Bortskaffelse sker normalt med restaffald. Kontakt dog dit lokale renovationselskab på forhånd.

Garanti

Opbevar ligst købsbevis, brugsanvisning og varenummer. Garantikrav eller krav fra garantitilsagn kan udelukkende gøres gældende over for forhandleren. Alle data, informationer samt egenskaber for det produkt, der beskrives i dette materiale, er blevet sammensat efter bedste viden og er i overensstemmelse med offentliggørelsens aktuelle stand. De informationer, der stilles til rådighed af reer skulle være korrekte og pålidelige. Firmaet reer overtager dog intet ansvar for mulige fejl i dette dokument og forbeholder sig retten til, uden forudgående meddelelse at foretage ændringer af produktdesignet og specifikationer. Kopiering og videregivelse af informationer i dette ophavsretligt beskyttede materiale i nogen som helst form eller på nogen måde, grafisk, elektronisk eller mekanisk, ved fotokopiering, optagelse på bånd eller lagring i et datahentningssystem, også i uddrag, kræver en forudgående skriftlig tilladelse fra firmaet reer.

Test og certificering

Svømmevingerne blev testet og certificeret baseret iht. standarder og regler:

• Europæisk standard EN 13138-1:2021 for flydehjelpebidler til at lære at svømme

• PPE-forordning (EU) 2016/425 for personlige værnemidler (PPE) Kategori II

EU-typecertifikat og GS-mærke (testet sikkerhed) af:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Germany

Bemyndiget organ: 0197

Conformiteitsverklaring

EU-konformitetserklæringen findes på følgende internetadresse: <https://www.reer.de>

Läs bruksanvisningen noga innan du tar på och använder armpuffarna. Produktens säkerhetsfunktion kan annars påverkas till det sämre. Spara bruksanvisningen för senare behov.

Säkerhetsanvisningar

WARNING! Inget skydd mot drunkning! Alla luftkammare ska alltid uppblås helt och hållet! Får endast användas under uppsikt! Får endast bäras på överarmen! Alla komponenter måste bäras! Hoppla inte i vattnet med simhjälpmedel på!

Man får inte bita eller tugga på produkten eftersom delar kan bitas av, dras sönder eller lossna. Risk för kvävning! Det måste alltid finnas en simkunnig person i närheten av barnet i vattnet som håller det under uppsikt. Armpuffarna skyddar inte mot drunkning! För att kunna använda armpuffarna måste barnet självständigt kunna röra på huvudet ovanför vattenytan och vara i ständig rörelse i vattnet. Armpuffarna får endast bäras på överarmen! Sätt dem inte på hand- eller fotleder. Använd dem endast i simbassänger eller på platser där det inte finns något tidvatten, strömmar eller vågor. Använd endast nära strandkanten i mer öppna vatten. Produkten är inget hjälpmedel vid räddningsaktioner och kan inte användas vid livräddning! Kontrollera att armpuffarna är hela och fortfarande täta efter varje användning. Om det syns tecken på skador ska de inte användas! Alla delar måste vara hela före och under användning! En egenhändig reparation återställer inte produktens säkerhet! Kontrollera före användning att ventilerna är ordentligt stängda och att ingen luft kan läcka ut. Kontrollera även under användning av armpuffarna sitter ordentligt!

Är produkten lämplig för användaren

Armpuffarna ska bäras på kroppen, i detta fall på överarmarna. De hör till kategorin "Flythjälpmedel av klass B" för den aktiva användaren. De är till för att hjälpa användaren att träna olika viktiga simrörelser. Produkten är endast avsedd för barn som väger mellan 11 och 30 kg. Det motsvarar ungefär en ålder på 1–6 år. Åldersspannet är endast avsett som vägledning. Det är inte säkert att åldersspannet överensstämmer med kroppsvikten för ditt barn. I så fall ska du gå efter kroppsvikten! Produkten ska enbart användas för att lära sig simma, inte för några andra ändamål.

Användning

Ventilens funktion:

Armpuffarnas flytförmåga säkerställs genom att blåsa upp luftkammarna. Dessa är var och en försedda med en säkerhetsventil.

Uppblåsning:

Vid uppblåsning måste ventilerna dras ut helt från ventilkärnan och propparna måste öppnas. Använd två fingrar för att försiktigt klämma ihop ventilens underdel samtidigt som du blåser in luft genom öppningen med munnen. För att inte skada säkerhetsventilen får inte luftpumpar eller liknande användas. Stäng propparna så fort armpuffarna är helt uppblåsta. Tryck sedan in ventilen i luftkammaren så att den inte sticker ut.

En luftkammare är helt uppblåst när den är helt spänd och små veck syns på den yttre sömmen.

Obs! Om det kommer ut luft efter uppblåsning innan proppen stängs kanske inte klaffen inuti ventilen stängts ordentligt. Kläm ett par gånger på ventilens undre del med två fingrar så att klaffen stängs igen. Sedan kan armpuffen blåsas upp igen och nu bör ventilen åter fungera. Om luft fortfarande kommer ut, upprepa proceduren.

Tömma:

Drå först ut ventilerna från ventilkärnan så att de sticker ut ovanför luftkammarna. Öppna proppen och använd två fingrar för att klämma ihop ventilens undersida så att luften kan komma ut. Tryck ihop luftkammarna så att de kan tömmas helt.

Följ stegen nedan för att sätta på armpuffarna:

1. Ta en av armpuffarna och blås upp den ena luftkammaren enligt beskrivningen ovan.
2. Dra på den halvt uppblåsta armpuffen över barnets arm och dra upp den till armhålan. Materialet på armpuffens insida vidrör nu barnets hud.
3. Blås sedan helt upp den andra luftkammaren på armpuffen.
4. Kontrollera att båda luftkammarna är helt uppblåsta. Armpuffen ska tätts omsluta överarmen och ska inte kunna glida av. Obs! Armpuffarna från inte klämma eller hindra blodcirkulationen!
5. Upprepa proceduren med den andra armpuffen på barnets andra arm.

Följ stegen nedan för att ta av armpuffarna:

1. Börja med en av armpuffarna och dra ut ventilen från ventilkärnan på en av luftkammarna. Töm endast denna luftkammare enligt beskrivningen ovan.
2. Armpuffen kan nu försiktigt dras av från barnets arm.
3. Töm sedan den andra luftkammaren på armpuffen på samma sätt som den första luftkammaren.
4. Upprepa proceduren med den andra armpuffen på barnets andra arm.
5. Kontrollera att armpuffarna är helt tömda innan de rengör och förvarar dem.

Rengöring och förvaring

Spola av produkten efter varje användning med rent ljummet sötvatten. Var försiktig när du rengör armpuffarna så att de inte rispas sönder. Se därför till att det inte finns några sand- eller salrester på materialet resp. tyget. Produkten kan inte tvättas i tvättmaskin. Använd heller aldrig aggressiva rengöringsmedel och håll armpuffarna borta från olja, bensin och lösningsmedel. Låt armpuffarna lufttorka ordentligt och förvara dem sedan på en torr och luftigt plats där de är skyddade från frost och ljus. Torka dem aldrig i torktumlare eller på ett element. Lägg aldrig produkten direkt i solen! Se till att att produkten inte veckas kraftigt under förvaring så att den skadas. Under temperaturer på 5 °C kan filmen skadas om den ihopvikta produkten vecklas ut.

Material

PVC, polyester, elastan

Livslängd

Under förutsättning att produkten har tagits om hand och förvarats på rätt sätt, kan armpuffarna användas fram till 01/2027. Släng produkten när utgångsdatumet passerat. Om defekter eller skador uppstår (t.ex. hål, sprund eller läckage) ska produkten och slängas och ersättas med en ny. Vanligtvis ska den kasseras i hushållsavfallet. Men kontakta ditt lokala avfallshanteringsföretag för att få detta bekräftat.

Garanti

Spara inköpsbevis, bruksanvisning och artikelnummer. Garantikrav eller krav enligt garantin ska endast hanteras genom återförsäljaren. Alla uppgifter, information och egenskaper för produkten som beskrivs i detta dokument har sammanställts efter aktuellt kunskapsläge och motsvarar statusen vid tidpunkten för publicering. Informationen som lämnats av reer ska vara korrekt och tillförlitlig. Företaget reer tar dock inget ansvar för eventuella fel i detta dokument och förbehåller sig rätten att göra ändringar i produkt-designen eller specifikationerna utan föregående meddelande. Kopiering och distribution av information från detta upphovsrättsskyddade verk i någon form eller på något sätt, grafiskt, elektroniskt eller mekaniskt, genom fotokopiering, inspelning på band eller lagring i ett system för datainhämtning, även i utdrag, kräver skriftligt tillstånd från reer.

Testning och certifiering

Armpuffarna har testats och certifierats enligt följande standarder och förordningar:

- Europeisk standard EN 13138-1:2021 för flythjälpmiddel för simutbildning
- PPE-förordningen (EU) 2016/425 för personlig skyddsutrustning (PPE) Kategori II

EU-typintyg och GS-märkning (tysk säkerhetsmärkning) av:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Tyskland

Anmält organ: 0197

Försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<https://www.reer.de>

reer GmbH

Mühlstr. 41
71229 Leonberg
Germany

www.reer.de
info@reer.de

Rev. 015123